

# HERNANIKO ERTZAIN ETXEA

Autor ESAN  
10/03/10  
Modificado el 13/03/10

## HERNANIKO ERTZAIN-ETXEA

Hernaniko Ertzain-etxean,  
Talde 1an hain zuzen, izan diren  
gertaeren aurrean zabaldu diren  
bertsio intoxikatu eta  
okerrek, eta sindikatu ohar baten bidez salatu diren oinarritzko eskubideen  
urraketak &ldquo;arrazoi idelogikoak&rdquo; eta  
&ldquo;balizko gurutzadak&rdquo; argudiatuz, guzti hau &ldquo;agindu&rdquo; zuzen, argi eta  
publiko baten ondorio patruilek erabili  
behar dituzten indikatiboak euskaraz izan daitezen, ESANEK babes osoa  
eskaintzen die, Hiri Segurtasun alorreko beste  
lankideekin bat lan egiten duten kalteturiko hiru Ertzainei.

Gertaeren hasiera, Ertzain  
batek behin eta berriz 2009ko otsailaren  
24ko irratian bidezko modulazio araua  
haustean dator. Arau honek argi eta  
garbi zehazten du errekursoen egoera eta komunikazioen itxiera euskeraz soilik  
egingo direla. Arau hauste honen ondorio, protokoloa bete behar dela azaltzenda  
briefing batean, bestela, beharrezko neurriak hartuko direla.

Ertzain honek protokoloa ez  
dela legezkoa ulertzean eta erantzutean, egin behar dena da, salaketa  
egokien iruditzen diren foroetan egin, baina bitartean, protokoloa bete  
egin behar dela ulertzen da.

Honen harira azaldu,  
indikatiboak euskaraz soilik ematen dituen inork uzte badu bere eskubideak  
urratuak direla, hizkuntzaren erabilpenaren urraketa ohikoa dela bere ama hizkuntza eta eguneroko  
hizkuntza euskara duten ertzainengan, eta eskubide hau zerbitzuaren eta euskaraz  
ez dakiten lankideen ongi zatezalboratzen  
dutela.

Harrigarria da gaur arte profesionaltasun osoz jokatu duten lankideak, erabiliak izatea lankidearenganako erraturiko elkertasun keinu batean, keinu laudoragarria hau, baina egoera honetan erratutzat jotzen duguna.

Ertzaintzak bere baitan baloratu behar du agindu bat ez betetzearen jarrera, baina zalantzarik gabe, zerbait izatekotan, lankidearenganako errespetu falta bat da, erakunde hierarkizatu batean ulertzen ez diren eta bat ez datozen aginduak, baina legez kanpokoak ez direnak, betetzeaz den dakiten lankideak, lehenik aginduak beteaz eta gero aldatzen edo etazuzentzen saiatzen direnak arauzko bideetatik, eta ez inor behartuz.

Era berean azaldu inoiz ezin direla gurutzada pertsonalik zabaldu susmagariak diren denborak eta formak erabiliaz laneko konpon ezin eta pozik ez egotearen aitzakiaz, eta gutxiago, gure hizkuntzak, gure arduradunek gutxiesten duten euskarak, ez ditzala mespretxu gehiago jasan harrotasunez defendatu behar luketenengandik, ERTZAINZAK, ERTZAIN hitzek, eta duten esan nahi guztiek, euskaldun askorentzat beraien ondare historikoa baita, amaraunez betea, belaunaldiz belaunaldi igaro dena, eta gaur egun Euskal Herrian bizirik dirautenak .

Gertaera bakan hau, nahi genuke, euskara erasotzeko erabilia ez izatea, eta Barne Sailak erantzukizunbetea ager dezala, euskaldun askok agertzen duten bezala askotan euskararen erabilpenaren eskubideari uko egitean Ertzaintzako lankide batzuen eta zerbitzuaren ongizategatik .

Hernanin 2010ko martxoaren 05an

## ERTZAIN ETXEA HERNANI

Ante la versión sesgada e intoxicadora de la realidad de los hechos ocurridos en la Ertzain Etxea de Hernani, concretamente en el grupo 1, y en la que a través de una nota sindical se denuncia haber vulneraciones hacia los derechos fundamentales por "motivos ideológicos" y "supuestas cruzadas", todo ello derivado de una "orden" clara, pública y directa relativa al uso de los indicativos de las patrullas en euskera, desde ESAN manifestamos nuestro total respaldo a los tres ertzainas afectados, que realizan funciones de Seguridad Ciudadana similares a otros compañeros.

Todo comienza, cuando un ertzaina, incumpliendo reiteradamente el protocolo de modulación por emisora cuya última revisión es de 24 de febrero de 2009, en el que se indica claramente que "el estado de los recursos, así como el cierre de la comunicación, se realizará exclusivamente en euskera", no lo lleva a efecto, y es por este motivo, que se indica en un breafing que se debe de cumplir este protocolo o se tomarán las medidas pertinentes.

Ante la contestación y entendimiento por parte de este ertzaina de que este protocolo es &ldquo;ilegal&rdquo;;, lo que se debe de hacer es denunciarlo en los foros donde se crea conveniente, pero mientras tanto, se entiende que debe de ser cumplido.

Indicar a este respecto, que si alguien entiende que se vulneran sus derechos por decir única y exclusivamente los indicativos en euskera, al resto de ertzainas que tienen como lengua materna y como medio de comunicación habitual el euskera, se les está vulnerando habitualmente su derecho de utilización de su lengua y no ejercitan este derecho por el bien del servicio y de sus compañeros que no entienden euskera.

Sorprende que compañeros que han demostrado su profesionalidad hasta la fecha, hayan sido utilizados por un equivocado &ldquo;acto de solidaridad&rdquo; con su compañero, hecho éste muy loable, pero en esta situación entendemos erróneo.

La postura de no acatar la &ldquo;orden&rdquo; es un acto que la propia Ertzaintza internamente debe de valorar, pero no cabe duda de que si algo es, es una falta de respeto a compañeros que como institución jerarquizada también saben lo que es cumplir órdenes que no se comparten ni se entienden, pero al no ser manifiestamente ilegales, primero las ejecutan y luego tratan de modificar o corregir por vías reglamentarias y no coercitivas.

Manifestar así mismo, que nunca los desencuentros y los descontentos laborales, pueden ser pretexto para abrir &ldquo;cruzadas&rdquo; personales con sospechosa intencionalidad en la forma y en el tiempo, y mucho menos, que nuestra lengua, el euskera tan menospreciada por nuestros responsables, tenga que soportar más desprecios por parte de los que con orgullo deberían defenderlo, dados que las palabras ERTZAINZA, ERTZAINA, y todo lo que representan para muchos vascos, provienen de legados históricos repletos de &ldquo;telarañas&rdquo;;, que han pasado de generación en generación, pero a día de hoy, se mantienen vivos en Euskal Herria.

Esperamos que este hecho aislado no sirva para atacar el euskera, y que el propio Departamento tenga la misma corresponsabilidad que han mantenido y están manteniendo muchos euskaldunes de ceder en su derecho de poder hablar siempre en euskera por el bien de sus compañeros y de la Ertzaintza.

Hernani, 5 de marzo de  
2010.